

CAZON
DE
- Z 205

3 1761 11892025 5

VF

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL



Ministry
of
Education

LIBRARY
3 197
OF TORONTO

International
Teacher
Exchange

Teacher exchange between countries increases international understanding and broadens the horizons of students and teachers involved in the program.

International Teacher Exchange

An international teacher exchange is an ideal opportunity for an Ontario teacher to learn about another country – its culture, history, and traditions. At the same time, it provides the incoming exchange teacher with an opportunity to become better acquainted with Ontario and our country. Students benefit greatly from the exposure to a teacher from a different society and from the newly enriched background of the Ontario teacher who returns to the province.

An international exchange means working for a year with teachers of another nation – learning about their programs, becoming familiar with their educational system, and at the same time, experiencing first-hand contacts with the people and culture of the host country. Living and teaching in a foreign country provide opportunities to gain broadening insights into the cultural values, economic developments, and educational policies of that country for teachers who have received all of their education in Canada.

Through the exchange program, well-qualified Ontario elementary and secondary school teachers can teach in the following countries: Australia, Bermuda, France, the Netherlands, Switzerland, the United Kingdom, the United States, and West Germany. Negotiations are under way to establish exchange programs with other Council of Europe member states, Caribbean countries, New Zealand, and Japan.

The Exchange Commitment

The term of the exchange is the full school year of the host country. The exchange teacher is expected to teach a normal workload, share assignments with colleagues, and abide by the rules and regulations of the receiving school and community.

Exchange teachers are expected to be flexible, receptive, outgoing, and adaptable to different life styles; open to new experiences; and willing to utilize educational and cultural opportunities. In many countries it will be possible to participate in educational seminars and cultural programs and to visit galleries and festivals.

Exchange candidates must have a facility for working closely with other teachers; have enthusiasm and the skill to adapt to a wide variety of teaching experiences, including individualized and interdisciplinary techniques; have an interest in the host nation's curriculum development and innovations in education; and have a wide background of educational experiences in addition to grade or subject experience.

An exchange means taking on an ambassadorial role. There will be occasions to address colleagues or other interested groups on topics dealing with Ontario and Canada. Exchange teachers are expected to conduct themselves in such a way as to bring honour and credit to the teaching profession, to their province, and to their country.

General Terms and Conditions

1. Exchange teachers will remain in the employ of their own educational authorities and will continue to have their regular salaries remitted to them while on exchange. Accordingly, their salaries will continue to be subject to the normal deductions (taxes, superannuation, social service contributions). Exchangees will also retain their rights and privileges as employees of their respective school boards.
2. The exchange teacher and the school board agree that the former will return to his or her previous position at the school, unless a mutual agreement has been reached otherwise.
3. The exchange teacher must be able to furnish a medical certificate stating that he or she is in good health and is free from any condition likely to impair his or her mental or physical activities while on exchange. Medical certificates must also be furnished for all accompanying dependants.
4. Exchange teachers are responsible for the cost of the removal expenses to and from the country where they are assigned. The Ministry of Education, Ontario, will provide a small part of the most economical return air fare.
5. Exchange teachers should be prepared to attend an interview with officials of the Ministry of Education, if required.

Responsibility of the School Board

A school board should select only those candidates who have proved themselves competent. Candidates should have the ability to contribute to the educational goals of the school and the community in a positive manner, both during the exchange and upon their return to Ontario. They must possess maturity, tact, and good judgement, and be excellent representatives of the teaching profession in Ontario.

Responsibility of the Exchange Teacher

A teacher who is selected for exchange will be given the name and address of the teacher with whom he or she has been matched. In order to make the exchange a successful experience, the partners should exchange relevant information about school routines, living conditions and accommodations, transportation facilities and schedules, shopping services, recreational activities, and medical services in their respective areas. In addition, each exchangee will arrange for community and school sponsors to assist in familiarizing the foreign teacher with the new environment. Ontario exchangees will make arrangements for the incoming exchangees and their families to be met on arrival and for them to be transported to their residence while in Ontario.

Exchange of Accommodation

Exchange of accommodation is an essential part of the teacher exchange programs with Australia and the Western European countries. Participants in the United States and the United Kingdom exchanges are encouraged to exchange accommodation, although they are not compelled to do so.

The responsibility for municipal taxes and purchase instalments or rental payments for the accommodation and its contents must continue to be borne by the owner. It is expected that the accommodation will be exchanged complete with furnishings, bedding, appliances, and other facilities, and be ready for immediate use by the incoming exchangee. The exchangee will maintain the home in good order and condition, and will be prepared to make good any damage to the property.

In certain cases, the provision of suitable furnished accommodation will be acceptable in lieu of the private home of an exchange partner.

Exchangees should consider the exchange of teaching service and accommodation as binding agreements for the complete period of the exchange. The related costs of accommodation and automobiles are agreed upon personally by the exchange partners concerned.

Special Terms and Conditions

Teacher exchange with Australia

1. Exchanges with five Australian states, and the Australian Capital and Northern territories are arranged individually with these jurisdictions.
2. Teachers selected for exchange with any of the Australian states and territories will be expected to have a valid Ontario teaching certificate and a university degree. Their qualifications should include the equivalent of one full year of teacher training. They will be expected to have five years' teaching experience in Ontario prior to participation in the exchange. In addition, applicants to the State of Victoria should preferably hold an honours university degree and have ten years' prior teaching experience.
3. The term of most exchanges is the school year of Australia, i.e., January through to December. Negotiations are under way for exchanges based on the Ontario school year as well.

Teacher exchange with France

1. Teachers selected for exchange with France will be expected to have a valid Ontario teaching certificate and at least five years' teaching experience in Ontario prior to participation in the exchange.
2. The distribution of exchange positions in France will be as follows:
 - a) Ontario teachers of French as a second language will exchange teaching positions with teachers of English as a second language in France. It is understood that half the teachers on each side will be from Grades 6, 7, and 8, and the other half from Grades 9 to 13.
 - b) Ontario teachers whose first language is French and who teach in French-language instructional units will exchange with teachers from France who teach similar subjects at equivalent grade levels.

Teacher exchange with the Netherlands

1. Teachers selected for exchange with the Netherlands will be expected to have a valid Ontario teaching certificate, a university degree, and at least five years' teaching experience in Ontario prior to participation in the exchange.
2. Ontario teachers will be expected to teach in the Dutch language, unless they are assigned to teach English as a second language. A good working knowledge of the Dutch language is essential.
3. The teacher coming to Ontario from the Netherlands will be fluent in English and be capable of carrying out regular teaching duties in the English language.

Teacher exchange with Switzerland

1. Teachers selected for exchange with Switzerland will be expected to have a valid Ontario teaching certificate, a university degree, and at least five years' teaching experience in Ontario at the secondary school level prior to participation in the exchange.
2. Ontario teachers will be expected to teach in the French or German language, unless they are assigned to teach English as a second language. A good working knowledge of the French and/or German language(s) is essential.
3. The Swiss teacher coming to Ontario will be fluent in English and be capable of carrying out regular teaching duties in the English language.

Teacher exchange with the United Kingdom

1. Exchanges with England, Northern Ireland, Scotland, and Wales are arranged by the League for the Exchange of Commonwealth Teachers, London, England, through the Canadian Education Association.
2. Teachers selected for exchange with the United Kingdom will be expected to have a valid Ontario teaching certificate, and either five years' teaching experience in Ontario or, if the teacher holds a university degree, at least three years' teaching experience in Ontario prior to participation in the exchange.

Teacher exchange with the United States of America

1. Exchanges with the United States are arranged by the Teacher Exchange Section, United States Office of Education, Washington, D.C., through the Canadian Education Association.
2. Teachers selected for exchange with the United States will be expected to have a valid Ontario teaching certificate, and either five years' teaching experience in Ontario or, if the teacher holds a university degree, at least three years' teaching experience in Ontario prior to participation in the exchange.

Teacher exchange with West Germany

1. Exchanges of Ontario teachers with teachers in the Länder of West Germany are organized through the Pedagogic Exchange Service of the Permanent Conference of Ministers of Education of the Federal Republic of Germany.
2. Teachers selected for exchange with West Germany will be expected to have a valid Ontario teaching certificate, a university degree, and at least five years' teaching experience in Ontario prior to participation in the exchange.
3. Ontario teachers will be expected to teach in the German language, unless they are assigned to teach English as a second language. A good working knowledge of the German language is essential.
4. The German teacher coming to Ontario will be fluent in English, and must be prepared to give German-language instruction, as well as teach another subject in English.

Teacher exchanges with Bermuda and other countries

Selection criteria for Bermuda and other countries have not been finalized as yet. However, teachers will be expected to have a valid Ontario teaching certificate, a university degree, and at least five years' teaching experience in Ontario prior to participation in the exchange. A good working knowledge of the language of the country involved will be essential.

Further Information

1. Work permits for family members of exchange teachers

In most countries, it is now very difficult, if not impossible, to obtain a work permit for any family member of an exchangee. Information on the availability of work permits should be obtained from the nearest embassy or consulate prior to applying for the exchange.

2. Exchanges for school administrative personnel

Teachers in school administrative capacities (principals, vice-principals, department heads) are eligible for exchange. However, they must exchange as classroom teachers, unless other arrangements are specifically requested by their school boards.

Salary adjustments pertaining to extra responsibilities assumed while on exchange fall under the jurisdiction of the particular school board concerned.

Application Procedure

A teacher who is interested in the exchange should:

- a) write to the *Co-ordinator, International Teacher Exchange, Student Activities and Special Projects Branch, Ministry of Education, 19th Floor, Mowat Block, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1L2*, to obtain the appropriate international teacher exchange forms and detailed information;
- b) apply to his or her school board for permission;
- c) upon receiving the approval of the school board, complete the appropriate forms and return them to the Co-ordinator of International Teacher Exchange not later than November 30.

Interested teachers should apply only if they are free to leave their school boards and country for a period of one year. Teachers should not have made application for any other type of appointment that could interfere with acceptance of the exchange. Setting up a satisfactory exchange involves lengthy negotiations, and cancellation or withdrawal from the program will not be considered unless the teacher can prove that an exceptional emergency exists.

School boards should select teachers for duty assignments on international teacher exchange who will use the knowledge acquired during the exchanges to make significant contributions to the Ontario educational system on their return.

Echanges d'enseignants avec les Etats-Unis

1. Les échanges d'enseignants entre l'Ontario et les Etats-Unis sont organisés par la section des échanges d'enseignants du United States Office of Education, Washington (D.C.), par l'entremise de l'Association des enseignants des Etats-Unis. Les échanges avec les Etats-Unis sont organisés aux Etats-Unis d'Amérique.

2. On exige des enseignants choisis pour participer aux échanges avec les Etats-Unis qu'ils possèdent un brevet d'enseignement valable de l'Ontario et cinq ans d'expérience dans l'enseignement en Ontario ou, si l'enseignant détient un diplôme universitaire, au moins trois ans d'expérience en Ontario avant d'enseigner aux Etats-Unis.

3. Les échanges d'enseignants entre l'Ontario et les Etats-Unis sont organisés par l'entremise de l'Office des échanges avec l'Allemagne de l'Ouest qui possède un brevet d'enseignement de l'Allemagne de l'Ouest ou l'Ontario et le République fédérale d'Allemagne.

4. L'enseignant allemand ainsi qu'une autre matière en allemand, à moins qu'on ne leur demande d'enseigner l'anglais langue seconde. On exige une bonne connaissance pratique de l'allemand.

5. Les enseignants de l'Ontario enseigneront en allemand, à moins qu'ils possèdent un brevet d'enseignement avec l'Allemagne de l'Ouest qui possède un brevet d'enseignement de l'Allemagne de l'Ouest ou l'Ontario et le République fédérale d'Allemagne.

Echanges d'enseignants avec les Bermudes et d'autres pays

Les critères de sélection pour ces pays n'ont pas encore été établis. Toutefois, on exige des enseignants de l'Ontario choisis pour participer à l'échange qu'ils possèdent un brevet d'enseignement valable de l'Ontario ainsi qu'un diplôme universitaire, au moins cinq ans d'expérience dans l'enseignement en Ontario avant d'enseigner l'anglais et une autre matière en anglais.

6. L'enseignant allemand ainsi qu'un autre enseignant parler couramment l'anglais et être en mesure d'en- sancer pratiquement l'allemand ainsi qu'il vient en Ontario devra posséder une bonne connaissance de l'anglais langue seconde. On exige une bonne connaissance de l'allemand ainsi qu'il possède un brevet d'enseignement de l'Allemagne de l'Ouest ou l'Ontario et le République fédérale d'Allemagne.

Les critères de sélection pour ces pays n'ont pas encore été établis. Toutefois, on exige des enseignants de l'Ontario choisis pour participer à l'échange qu'ils possèdent un brevet d'enseignement valable de l'Ontario ainsi qu'un diplôme universitaire, au moins cinq ans d'expérience dans l'enseignement en Ontario avant d'enseigner l'anglais et une autre matière en anglais.

Echanges d'enseignants avec l'Allemagne de l'Ouest

Les critères de sélection pour ces pays n'ont pas encore été établis. Toutefois, on exige des enseignants de l'Ontario choisis pour participer à l'échange qu'ils possèdent un brevet d'enseignement de l'Allemagne de l'Ouest ou l'Ontario et le République fédérale d'Allemagne.

7. Les enseignants de l'Ontario enseigneront en allemand, à moins qu'ils possèdent un brevet d'enseignement avec l'Allemagne de l'Ouest ou l'Ontario et le République fédérale d'Allemagne.

8. L'enseignant allemand ainsi qu'un autre enseignant parler couramment l'anglais et être en mesure d'en- sancer pratiquement l'allemand ainsi qu'il vient en Ontario devra posséder une bonne connaissance de l'anglais langue seconde. On exige une bonne connaissance de l'allemand ainsi qu'il possède un brevet d'enseignement de l'Allemagne de l'Ouest ou l'Ontario et le République fédérale d'Allemagne.

Echanges d'enseignants avec l'Allemagne de l'Est

Les critères de sélection pour ces pays n'ont pas encore été établis. Toutefois, on exige des enseignants de l'Ontario choisis pour participer aux échanges avec l'Allemagne de l'Est ou l'Est de l'Allemagne.

9. Les enseignants de l'Ontario enseigneront en allemand, à moins qu'ils possèdent un brevet d'enseignement avec l'Allemagne de l'Est ou l'Est de l'Allemagne.

10. L'enseignant allemand ainsi qu'un autre enseignant parler couramment l'anglais et être en mesure d'en- sancer pratiquement l'allemand ainsi qu'il vient en Ontario devra posséder une bonne connaissance de l'anglais langue seconde. On exige une bonne connaissance de l'allemand ainsi qu'il possède un brevet d'enseignement de l'Allemagne de l'Est ou l'Est de l'Allemagne.

Echanges d'enseignants avec l'Allemagne de l'Ouest

Les critères de sélection pour ces pays n'ont pas encore été établis. Toutefois, on exige des enseignants de l'Ontario choisis pour participer aux échanges avec l'Allemagne de l'Ouest ou l'Est de l'Allemagne.

11. Les échanges d'enseignants entre l'Ontario et les Etats-Unis sont organisés par l'entremise de l'Office des échanges avec l'Allemagne de l'Ouest qui possède un brevet d'enseignement valable de l'Ontario et cinq ans d'expérience dans l'enseignement en Ontario ou, si l'enseignant détient un diplôme universitaire, au moins trois ans d'expérience en Ontario avant d'enseigner aux Etats-Unis.

Echanges d'enseignants avec l'Allemagne de l'Est

Les critères de sélection pour ces pays n'ont pas encore été établis. Toutefois, on exige des enseignants de l'Ontario choisis pour participer aux échanges avec l'Allemagne de l'Est ou l'Est de l'Allemagne.

12. Les échanges d'enseignants entre l'Ontario et les Etats-Unis sont organisés par l'entremise de l'Office des échanges avec l'Allemagne de l'Est qui possède un brevet d'enseignement valable de l'Ontario et cinq ans d'expérience dans l'enseignement en Ontario ou, si l'enseignant détient un diplôme universitaire, au moins trois ans d'expérience en Ontario avant d'enseigner aux Etats-Unis.

Echanges d'enseignants avec l'Angleterre

Les critères de sélection pour ces pays n'ont pas encore été établis. Toutefois, on exige des enseignants de l'Ontario choisis pour participer aux échanges avec l'Angleterre.

13. Les échanges d'enseignants entre l'Ontario et l'Angleterre sont organisés par l'entremise de l'Office des échanges avec l'Angleterre qui possède un brevet d'enseignement valable de l'Ontario et cinq ans d'expérience dans l'enseignement en Ontario ou, si l'enseignant détient un diplôme universitaire, au moins trois ans d'expérience en Ontario avant d'enseigner aux Etats-Unis.

Echanges d'enseignants avec l'Irlande

Les critères de sélection pour ces pays n'ont pas encore été établis. Toutefois, on exige des enseignants de l'Ontario choisis pour participer aux échanges avec l'Irlande.

14. Les échanges d'enseignants entre l'Ontario et l'Irlande sont organisés par l'entremise de l'Office des échanges avec l'Irlande qui possède un brevet d'enseignement valable de l'Ontario et cinq ans d'expérience dans l'enseignement en Ontario ou, si l'enseignant détient un diplôme universitaire, au moins trois ans d'expérience en Ontario avant d'enseigner aux Etats-Unis.

Echanges d'enseignants avec l'Espagne

Les critères de sélection pour ces pays n'ont pas encore été établis. Toutefois, on exige des enseignants de l'Ontario choisis pour participer aux échanges avec l'Espagne.

15. Les échanges d'enseignants entre l'Ontario et l'Espagne sont organisés par l'entremise de l'Office des échanges avec l'Espagne qui possède un brevet d'enseignement valable de l'Ontario et cinq ans d'expérience dans l'enseignement en Ontario ou, si l'enseignant détient un diplôme universitaire, au moins trois ans d'expérience en Ontario avant d'enseigner aux Etats-Unis.

Echanges d'enseignants avec l'Autriche

Les critères de sélection pour ces pays n'ont pas encore été établis. Toutefois, on exige des enseignants de l'Ontario choisis pour participer aux échanges avec l'Autriche.

16. Les échanges d'enseignants entre l'Ontario et l'Autriche sont organisés par l'entremise de l'Office des échanges avec l'Autriche qui possède un brevet d'enseignement valable de l'Ontario et cinq ans d'expérience dans l'enseignement en Ontario ou, si l'enseignant détient un diplôme universitaire, au moins trois ans d'expérience en Ontario avant d'enseigner aux Etats-Unis.

Echanges d'enseignants avec l'Allemagne de l'Ouest

Les critères de sélection pour ces pays n'ont pas encore été établis. Toutefois, on exige des enseignants de l'Ontario choisis pour participer aux échanges avec l'Allemagne de l'Ouest.

17. Les échanges d'enseignants entre l'Ontario et l'Allemagne de l'Ouest sont organisés par l'entremise de l'Office des échanges avec l'Allemagne de l'Ouest qui possède un brevet d'enseignement valable de l'Ontario et cinq ans d'expérience dans l'enseignement en Ontario ou, si l'enseignant détient un diplôme universitaire, au moins trois ans d'expérience en Ontario avant d'enseigner aux Etats-Unis.

Echanges d'enseignants avec la Suisse

1. On exige des enseignants choixis pour participer aux échanges avec les Pays-Bas qu'ils possèdent un brevet d'enseignement valable de l'Ontario ainsi qu'un diplôme universitaire et au moins cinq ans d'expérience dans l'enseignement en Ontario avant d'enseigner aux Pays-Bas.
2. Les enseignants de l'Ontario enseigneront en hollandais, à moins qu'on ne leur demande d'enseigner l'anglais langue seconde. On exige une bonne connaissance pratique du hollandais.
3. L'enseignant des Pays-Bas devra parler couramment l'anglais et être en mesure de remplir en anglais les fonctions ordinaires d'un enseignant.

Échanges d'enseignants avec les Pavis-Bas

Perseguiguiem-nos en [Facebook](#) o [Twitter](#) o [Instagram](#) o [Pays-Bas](#).

1. On exige des enseignants choisis pour participer aux échanges avec les Pays-Bas qu'ils possèdent un brevet d'enseignement valable de l'Ontario ainsi qu'un diplôme universitaire et au moins cinq ans d'expérience dans le domaine d'enseignement dans lequel ils enseignent.

3. L'enseignant des Pays-Bas devra parler

2. Les enseignants de l'Ontario enseigneraient en Pays-Bas.

3. On exige des enseignants choisis pour participer aux échanges avec les Pays-Bas qu'ils possèdent un brevet d'enseignement valide de l'Ontario ainsi qu'un diplôme universitaire et au moins cinq ans d'expérience dans l'enseignement en Ontario avant d'enseigner aux Pays-Bas.

4. Les enseignants de l'Ontario enseigneraient en hollandais, à moins qu'on ne leur demande d'enseigner l'anglais langue seconde. On exige une bonne connaissance de l'anglais.

Echanges d'enseignants avec la Suisse

1. On exige des enseignants choixis pour participer aux échanges avec les Pays-Bas qu'ils possèdent un brevet d'enseignement valable de l'Ontario ainsi qu'un diplôme universitaire et au moins cinq ans d'expérience dans l'enseignement en Ontario avant d'enseigner aux Pays-Bas.
2. Les enseignants de l'Ontario enseigneront en hollandais, à moins qu'on ne leur demande d'enseigner l'anglais langue seconde. On exige une bonne connaissance pratique du hollandais.
3. L'enseignant des Pays-Bas devra parler couramment l'anglais et être en mesure de remplir en anglais les fonctions ordinaires d'un enseignant.

denegiger l'anglais langue seconde. On exige de lui qu'il démontre, à moins qu'il ne demande

Échanges d'enseignants avec le Royaume-Uni

1. On exige des enseignants choisis pour participer aux échanges avec les Pays-Bas qu'ils possèdent un brevet d'enseignement en Ontario avant d'enseigner aux Pays-Bas.

2. Les enseignants de l'Ontario enseigneront en français hollandais, à moins qu'on ne leur demande d'enseigner en français standard. On exige une bonne connaissance pratique du français ou de l'allemand.

3. L'enseignant suisse qui vient en Ontario devra parler couramment l'anglais et être en mesure de remplir en français les fonctions ordinaires d'un enseignant.

1. On exige des enseignants choisis pour participer aux échanges avec la Suisse avec la Suisse avec un brevet d'enseignement valable de l'Ontario ainsi qu'un diplôme universitaire et au moins cinq ans d'expérience dans l'enseignement secondaire en Ontario avant d'enseigner en Suisse.

2. Les enseignants de l'Ontario enseigneront en français suisse avec la Suisse avec un brevet d'enseignement valable de l'Ontario ainsi qu'un diplôme universitaire et au moins cinq ans d'expérience dans l'enseignement secondaire en Ontario avant d'enseigner en Suisse.

3. L'enseignant des Pays-Bas devra parler couramment l'anglais standard, à moins qu'on ne leur demande d'enseigner en français standard. On exige une bonne connaissance de l'anglais standard du hollandais.

1. On exige des enseignants choisis pour participer aux échanges avec la Suisse avec la Suisse avec un brevet d'enseignement valable de l'Ontario ainsi qu'un diplôme universitaire et au moins cinq ans d'expérience dans l'enseignement secondaire en Ontario avant d'enseigner en Suisse.

2. Les enseignants de l'Ontario enseigneront en français suisse avec la Suisse avec un brevet d'enseignement valable de l'Ontario ainsi qu'un diplôme universitaire et au moins cinq ans d'expérience dans l'enseignement secondaire en Ontario avant d'enseigner en Suisse.

3. L'enseignant suisse qui vient en Ontario devra parler couramment l'anglais et être en mesure de remplir en français les fonctions ordinaires d'un enseignant.

1. Entrer dans le site de l'Association canadienne de l'éducation (www.acse.ca) et cliquer sur le bouton "Inscription".

trois ans d'expérience dans l'enseignement et avant de partir

1. On exige des enseignants choisis pour participer aux échanges avec les Pays-Bas qu'ils possèdent un brevet d'enseignement en Ontario avant d'enseigner aux Pays-Bas.

2. Les enseignants de l'Ontario enseigneront en néerlandais, à moins qu'on ne leur demande d'enseigner en français, à moins qu'ils possèdent un brevet d'enseignement valable de l'Ontario avant d'enseigner aux Pays-Bas.

3. L'enseignant des Pays-Bas devra parler couramment néerlandais, à moins qu'il n'ait obtenu un diplôme universitaire et au moins cinq ans d'expérience dans l'enseignement valable de l'Ontario ainsi qu'un diplôme d'enseignement secondaire et au moins cinq ans d'expérience dans l'enseignement secondaire en Ontario avant d'enseigner en Suisse.

1. On exige des enseignants choisis pour participer aux échanges avec la Suisse qu'ils possèdent un brevet d'enseignement valable de l'Ontario ainsi qu'un diplôme universitaire et au moins cinq ans d'expérience dans l'enseignement secondaire en Ontario avant d'enseigner en Suisse.

2. Les enseignants de l'Ontario enseigneront en français ou en allemand, à moins qu'on ne leur demande d'enseigner l'allemand et au moins cinq ans d'expérience dans l'enseignement secondaire en Ontario ainsi qu'un diplôme universitaire et au moins cinq ans d'expérience dans l'enseignement secondaire en Ontario avant d'enseigner en Suisse.

3. L'enseignant suisse qui vient en Ontario devra parler couramment l'allemand.

1. Les échanges d'enseignants entre l'Ontario et Galles sont organisés par la League for the Exchange of Commonwealth Teachers, Londres (Angleterre), par l'entremise de l'Association canadienne d'éducation.

2. On exige des enseignants choisis pour participer aux échanges avec le Royaume-Uni qu'ils possèdent un brevet d'enseignement valable de l'Ontario et au moins cinq ans d'expérience dans l'enseignement secondaire en Ontario ou, si l'enseignement dans l'école primaire ou secondaire au Royaume-Uni est à l'étranger.

Modalités particulières

- Les participants doivent considérer cet échange de services d'enseignement et de logements comme un accord ferme pour la durée complète de l'échange.
- Lechange de logements et de voitures et les frais s'y rapportant doivent faire l'objet d'un accord personnel entre les deux enseignants.

Echanges d'enseignants avec l'Australie

et du Nord doivent étre régis entre l'Ontario et ces instances

Etats australiens et les Territoires de la capitale fédérale

1. Les échanges d'enseignants entre l'Ontario, cinq

Echanges d'enseignants avec l'Australie

Modalités particulières

Além das duas estruturas:

rapportant d'obtenir l'accord personnel

Le changement de logements et de voitures et les frais sy-
stématiques peuvent être pris en charge.

des services d'asséchement et de logement communautaire.

Les participants doivent considérer cet échange

Responsabilités du conseil scolaire

Un conseil scolaire ne doit choisir pour les échanges que des enseignants compétents, dont les capacités d'enseignement et à la communication, aussi bien durant la période de l'échange qu'à leur retour en Ontario. Les candidats doivent faire preuve de maturité, de tact et d'un bon jugement et se montrer les dignes représentants de la profession d'enseignant de l'Ontario.

Responsabilités de l'enseignant

Les enseignants choisis recevront le nom et adresse de l'échange soit couronne de succès, ou déemande à chaque enseignant avec lequel ils feront l'échange. Afin que l'enseignant avec les échanges soit responsables au sein de la communauté et de l'école, des conditions de vie, des horaires et des facilités de transport, de l'emploi et des services médicaux, des activités créatives et des centres commerciaux, chaque enseignant s'occupe en outre de trouver des responsables au sein de la communauté et familière à se familiariser avec son nouveau milieu. Les participants de l'Ontario à l'échange prendront des dispositions afin que leur homologue de l'extérieur et sa famille soient accueillis à leur arrivée et conduits à l'échange à se familiariser avec son nouveau milieu. Les participants de l'Ontario essentiellement l'échange et l'Europe de l'Ouest. En ce qui concerne les échanges avec les États-Unis et le Royaume-Uni on n'oblige pas mais on encourage les participants à échanger leur logement.

Echange de logements

Le logement constitue un élément essentiel du programme d'échanges entre l'Ontario, l'Australie et l'Europe de l'Ouest. En ce qui concerne les échanges avec les États-Unis et le Royaume-Uni on n'oblige pas mais on encourage les participants à échanger leur logement. Lors d'un échange de logements, le soin de payer les taxes municipales, d'effectuer les versements ou du locataire, selon le cas. Il est bien entendu que tout paiement le loyer démeure la responsabilité du propriétaire partiel sur l'achat du logement et du mobilier, ou de la même, les appareils électroménagers et autres commodes, doit être mis à la disposition de l'enseignant invité. Ce dernier, pour sa part, doit garder le logement en bon état et être prêt à préparer tout dommage qu'il y aura cause.

Dans certains cas, on pourra fournir un logement meuble convenable au lieu d'échanger son propre appartement avec l'enseignant invité.

l'Education, si besoin est.

5. Les enseignants doivent se tenir prêts à avoir une entrevue avec des fonctionnaires du ministère de l'Éducation, au tarif le plus économique.

l'Ontario paiera une petite partie des frais de retour par pays qui les regoit. Le ministre de l'Ontario et le

4. Les participants aux échanges doivent assumer leurs frais de déplacement aller-retour entre l'Ontario et le

aussi des certificats médicaux.

charge de l'enseignant et l'accompagnant doivent fournir

selon l'avis du médecin, de nulre à l'exercice de sa

d'aucune affection physique ou mentale susceptible,

attestant qu'il jouit d'une bonne santé et ne souffre

accord, il en soit décidé autrement.

qui occupait auparavant à moins qu'à la suite d'un

s'entendait pour que l'enseignant reprenne la fonction

2. Le participant à l'échange et le conseil scolaire

privileges accquis comme employés d'un conseil scolaire

reçus comme auparavant sur leur salaire pour l'impôt, la

leur verser leur salaire habituel durant la période

leurs conseils scolaires respectifs et l'on continuera de

l'occasion, faire des exposés devant des groupes

assumer un rôle d'ambassadeur. Il leur faudra, à

les participants aux échanges doivent être prêts à

l'expérience en éducation.

Enfin, les candidats doivent avoir celle matière, une vaste

domaine de l'éducation dans le pays qui les accueille.

grammes d'études et aux innovations apportées dans le

plus, ils doivent s'intéresser à l'éducation des pro-

l'enseignement personnalisé ou interdisciplinaire. De

varieté de situations pédagogiques et, notamment, à

sième et une capacité d'adaptation à une grande

aptitudes au travail d'équipe, démontrer de l'enthou-

Les candidats aux échanges doivent posséder des

et d'assister à des fêtes.

à des programmes culturels, de visiter des galeries d'art

possible de participer à des séminaires sur l'éducation et

disposition. Dans un grand nombre de pays, il leur sera

des nouvelles expériences et désirieux de mettre à profit

les ressources éducatives et culturelles mises à leur

des modes de vie différents. Ils doivent être prêts à vivre

Modalités d'ordre général

Echanges internationaux d'enseignants

Ontario
Ministère de l'Éducation



- 205
DE
CAZON